

Certificado por:



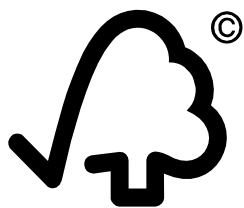
Casa Matriz del Programa
SmartWood

65 Millet St. Suite 201
Richmond, VT 05477 USA
Tel: 802-434-5491
Fax: 802-434-3116

www.smartwood.org

Persona de contacto: Jon Jickling
jjickling@ra.org

Auditoría Manejada por:
Oficina Regional Sudamérica
C/Manuel Ignacio Salvatierra # 359,
Santa Cruz, Bolivia
Tel: 591-3-3325042
Fax: 591-3-3327451
Persona de contacto: Rolyn Medina
Email: rmedina@ra.org



FSC

ACCREDITED
FSC-ACC-004

© 1996 Forest Stewardship Council A.C.

FM-06 Abril 2007



SmartWood

Practical conservation through certified forestry

Manejo Forestal
Auditoria Anual 2007
Informe para:

**Forestal Santa Bárbara S.R.L. /
The Candlewood Timber Group
LLC**

en
Salta, Argentina

Código del
certificado: SW-FM/COC-1111

Audidores: Ariel Zorrilla
Fechas de
Auditoria: 6 de septiembre,
2007

Informe finalizado
en: 30 Junio 2008

Contacto en la
Operación: Miguel Romero

Dirección: Pasaje Antonio
Cornejo 184, Ciudad
de Salta.

ÍNDICE

1.	INTRODUCCIÓN.....	3
2.	HALLAZGOS Y RESULTADOS DE LA AUDITORÍA	3
2.1.	CONCLUSIONES DE LA AUDITORIA	3
2.2.	CAMBIOS EN EL MANEJO FORESTAL DE LA OMF	3
2.3.	TEMAS DESTACADOS POR LAS PARTES INTERESADAS (STAKEHOLDERS)	3
2.4.	CONFORMIDAD CON ACCIONES CORRECTIVAS APLICABLES	4
2.5.	NUEVAS SOLICITUDES DE ACCIONES CORRECTIVAS EMITIDAS COMO RESULTADO DE ESTA AUDITORIA	4
2.6.	OBSERVACIONES DE LA AUDITORIA	4
3.	PROCESO DE AUDITORÍA	6
3.1.	AUDITORES Y CALIFICACIONES:.....	6
3.2.	CRONOGRAMA DE AUDITORIA.....	6
3.3.	METODOLOGÍA DE MUESTREO:.....	7
3.4.	PROCESO DE CONSULTAS A LOS INTERESADOS (STAKEHOLDERS)	7
3.5.	CAMBIOS AL ESTÁNDAR DE CERTIFICACIÓN	7
	ANEXO I: Lista de sitios visitados (confidencial).....	8
	ANEXO II: Lista de Stakeholders consultados (confidencial)	9
	ANEXO III: Conformidad con el Estándar de Manejo Forestal (confidencial).....	10
	ANEXO IV: Conformidad con la Cadena de Custodia (confidencial).....	13
	ANEXO V: Lista de Chequeo de Monitoreo y Evaluación de SmartWood y FSC	14
	ANEXO VI: Formulario de Actualización de Base de datos de SmartWood.....	17

1. INTRODUCCIÓN

El objetivo de este informe es el de documentar la conformidad de la auditoria anual de **Forestal Santa Bárbara SRL**, de aquí en adelante referida como la Operación de Manejo Forestal (OMF). El informe presenta los resultados encontrados por los auditores de SmartWood, quienes han evaluado los sistemas y desempeño de la operación comparados con los estándares y políticas de manejo forestal del FSC. En la sección 2 de este informe se detallan las conclusiones de la auditoria y cualquier acción de seguimiento necesaria por parte de la operación a través de solicitudes de acciones correctivas.

Los informes de auditoría de SmartWood incluyen información que será hecha pública. La secciones 1-3 serán publicadas en el sitio web de SmartWood de acuerdo a los requerimientos del FSC. Todos los anexos se mantendrán confidenciales.

Resolución de conflictos: Si los clientes de SmartWood se encuentran con organizaciones o individuos que tienen preocupaciones o comentarios acerca de Rainforest Alliance / SmartWood y nuestros servicios, invitamos a estos a contactarse directamente con las oficinas centrales de SmartWood (ver información de contacto en la primera página). Quejas formales o preocupaciones deben ser enviadas por escrito.

2. HALLAZGOS Y RESULTADOS DE LA AUDITORÍA

2.1. Conclusiones de la Auditoria

Basado en la conformidad de la OMF con los requerimientos de SmartWood y FSC, el equipo auditor hace las siguientes recomendaciones:	
<input checked="" type="checkbox"/>	Requerimientos de certificación alcanzados, se recomienda mantener el certificado No se emitieron CARs
<input type="checkbox"/>	Requerimientos de certificación no alcanzados:
Comentarios adicionales:	
Temas identificados como controversiales o difíciles de evaluar.	

2.2. Cambios en el manejo forestal de la OMF

No se registran cambios para destacar en el manejo forestal de la empresa.

2.3. Temas destacados por las partes interesadas (stakeholders)

Los *stakeholders* consultados destacaron como temas de interés, la aplicación de prácticas de impacto reducido y el alto grado de calificación que presenta la fuente laboral de la empresa, a

nivel de operarios forestales. Las preocupaciones siguen relacionadas al rendimiento económico del proyecto.

2.4. Conformidad con acciones correctivas aplicables

La siguiente sección describe las actividades realizadas por la operación certificada para encarar cada una de las acciones correctivas aplicables emitidas durante evaluaciones anteriores. Para cada CAR se presenta un hallazgo junto con una descripción de su estado actual utilizando las siguientes categorías.

El incumplimiento de las CAR's derivará en que CAR's menores sean elevadas a CAR's mayores con un plazo de cumplimiento de 3 meses y con el riesgo de de la suspensión o cancelación del certificado emitido por SmartWood si las mismas no son cumplidas. Para determinar el estado de la CAR se utiliza la siguiente clasificación:

Categorías de estado de la CAR	Explicación
Cerrado	La operación certificada ha cumplido satisfactoriamente la CAR y ha subsanado las no conformidades mencionadas.
Abierto	La operación certificada no ha cumplido satisfactoriamente la CAR, existen no conformidades. La CAR se convierte en una CAR MAYOR con un plazo de 3 meses para su cumplimiento.

No existían CARs pendientes de cumplimiento al inicio de la auditoria.

2.5. Nuevas solicitudes de acciones correctivas emitidas como resultado de esta auditoria

No se establecen nuevas CARs como resultado de la presente auditoria.

2.6. Observaciones de la Auditoria

Las **observaciones** son problemas menores o la etapa inicial de un problema, que no constituyen por sí mismas una no conformidad, pero que el auditor considera puede llevar a una no conformidad si no son atendidas por el cliente. Una observación puede ser una señal de alerta para un tema en particular que, en caso de no ser atendido, puede convertirse en una CAR (o una precondition o condición durante una reevaluación de certificación).

OBS: 1/07	Referencia a estándar y requerimiento: 1.4
<p>En esta región de las Yungas coexisten en la gran mayoría de los campos forestales, las actividades de aprovechamientos forestales con la industria minera para la obtención de gas y crudo. En algunos casos se presentan conflictos, que pueden derivar en acciones legales. Lo más interesante es que se pueden desarrollar actividades conjuntas entre diversos actores del área geográfica, a fin de minimizar los impactos ambientales y contribuir a la buena vecindad. La Iniciativa Nacional del FSC podría contribuir a esto.</p>	
<p>Observación: Forestal Santa Barbará debería retomar el contacto con la Iniciativa Nacional del FSC, para analizar los conflictos presentes y potenciales con la industria minera que opera dentro de las UMFs de la empresa.</p>	

OBS: 2/07	Referencia a estándar y requerimiento: 1.5
<p>Existe el libre tránsito de empleados de la empresa Aguas de Salta en un sector de la UMF. Si bien no se presentaron conflictos hasta el momento, sería importante reforzar la comunicación con el personal externo para mantener bajas las probabilidades de ocurrencia de alguna contravención.</p>	
<p>Observación: Forestal Santa Bárbara debería establecer vínculos directos con el personal de campo de la empresa Aguas de Salta, para hacerles conocer las actividades que no están permitidas dentro de la UMF y que contravienen el estándar de certificación.</p>	

Nota: la observación 3/07 fue eliminada por falta de evidencia relevante en la revisión final del informe.

OBS: 4/07	Referencia a estándar y requerimiento: 2.3
<p>Si bien actualmente no existen disputas por tenencia ni uso del suelo, hay algunos casos particulares que están sucediendo, como un proceso de expropiación por parte del Estado Provincial para habilitar un camino y por el uso del camino de acceso norte por la empresa Alto Yariaguarenda.</p>	
<p>Observación: Forestal Santa Bárbara debiera mantener informado a SmartWood sobre la evolución del proceso de expropiación del camino Vespucio-Rodeo Grande (futura Ruta Provincial N° 142-5); como también sobre los avances con la empresa Alto Yariaguarenda por el uso del camino de acceso norte.</p>	

OBS: 5/07	Referencia a estándar y requerimiento: 5.1
<p>Prácticamente desde el comienzo de la certificación FSC de la empresa, el nivel de inversión en el proyecto ha sido bajo, así como el nivel de corta de árboles. Es evidente que existe un sub-aprovechamiento forestal, con lo cual no se alcanza el rendimiento económico permisible de este tipo de explotación forestal. Cabe destacar que el nivel de estudios, procedimientos, inventarios, capacitación, condiciones laborales, relaciones comunitarias y otras actividades, es de un nivel importante.</p>	
<p>Observación: Forestal Santa Barbará debería definir claramente cuál es el objetivo económico del proyecto, y asegurar que las inversiones son adecuadas para lograr este objetivo.</p>	

OBS: 6/07	Referencia a estándar y requerimiento: 5.3
Se encontraron durante las sucesivas auditorias, algunos remanentes de rollos de madera nativa abandonados en el campo; algunos por estar "pasmados" (podridos internamente) en una porción del mismo, y otros habiendo sido cortados no fueron transportados al aserradero por cuestiones logísticas. Debe aclararse que siempre fueron pocas piezas. El análisis económico para determinar cuándo se justifica el arrastre y aserrado con el aserradero portátil, es variable y delicado en las condiciones actuales del manejo forestal de bosques naturales.	
Observación: Forestal Santa Barbará debería procurar la extracción total del volumen maderable aprovechado, o aserrar <i>in situ</i> los rollos con el aserradero portátil.	

OBS: 7/07	Referencia a estándar y requerimiento: 5.6
No hay coincidencia en los volúmenes maderables presentados en el plan de manejo autorizado por la Secretaría de Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable de Salta (SeMaDes), y los volúmenes obtenidos mediante inventario por la empresa para la misma área. El primero de estos valores es significativamente mayor que el segundo.	
Observación: Forestal Santa Barbará debería tener a disposición una aclaración sobre la diferencia significativa entre el volumen maderable autorizado por la SeMaDes y el volumen maderable propuesto por la empresa para el aprovechamiento. La empresa debiera procurar una mayor consistencia en los datos utilizados para las presentaciones ante las autoridades y los datos que utiliza en el terreno.	

3. PROCESO DE AUDITORÍA

3.1. Auditores y calificaciones:

Ariel Zorrilla, Argentino, Ingeniero Agrónomo, Representante del Programa SmartWood para Argentina. Capacitación en Certificación Forestal en Brasil, Argentina, Bolivia y Estados Unidos. Participación en Procesos de Evaluación y Auditorias en Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Chile. Capacitador en Certificación Forestal FSC en Colombia y Argentina.

3.2. Cronograma de auditoria

Fecha	Ubicación /sitio principal	Actividades principales
Miércoles 5 de septiembre de 2007	Oficinas en la Ciudad de Salta	<ul style="list-style-type: none"> • Reunión de apertura de la Auditoria. • Entrevistas con el personal.
Jueves 6 de septiembre de 2007	UMF Río Seco	<ul style="list-style-type: none"> • Inspección de área de cosecha año 2006 y 2007. • Revisión de documentación. • Campamento forestal. • Entrevistas al personal de campo.
Número total de días/persona utilizados para la auditoria: 1.5 = número de auditores participando 01 multiplicado por el número total de días utilizados para la auditoria 1.5.		

3.3. Metodología de muestreo:

Desde el año 2006, la empresa opera en la UMF Río Seco únicamente. No hay operaciones forestales en las demás UMFs propiedad de Forestal Santa Bárbara, como tampoco hay temas relevantes que ameriten una visita en el marco de la presente auditoría.

3.4. Proceso de consultas a los interesados (stakeholders)

Tipo de Stakeholder (i.e. ONG, gobierno, local habitante etc.)	Stakeholders notificados (#)	Stakeholders consultados o que proporcionaron insumos #
Consultores	2	2

3.5. Cambios al Estándar de Certificación

Estándar de Manejo Forestal utilizado en la auditoría	Estándar Interino para Argentina, versión Noviembre de 2006.
Revisiones al estándar desde la última auditoría:	<input checked="" type="checkbox"/> sin cambios al estándar <input type="checkbox"/> se cambió el estándar (detalles del cambio más abajo)
Cambios al estándar:	Ninguno
Implicancias para la OMF:	No aplica - no hay nuevos requerimientos